

Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Facultad de Humanidades
Departamento de Lenguas Extranjeras

Fran 3032 secc. 004 segundo semestre 2023-2024
Lunes a viernes de 11:00m a 11:50pm P-201

Profa. Roselina Rivera

Horas de oficina: de lunes a viernes de 10:00am a 11:00am, y por acuerdo. P 203

Título	Francés Intensivo II
Codificación	FRAN 3032
Horas y créditos	5 horas semanales / 3 créditos
Prerrequisito	FRAN 3031
Correquisito	FRAN 3032L

Descripción del curso

Este curso se dirige a estudiantes que continúan el aprendizaje de la lengua francesa en su segundo semestre intensivo y está enfocado en el desarrollo de la competencia comunicativa a través de la práctica de las cuatro destrezas funcionales de la lengua francesa (la comprensión auditiva, la expresión oral, la lectura, la expresión escrita) y del contacto con la cultura. **El curso se ofrecerá en modalidad 100% presencial.**

Objetivos

Al finalizar el curso el/la estudiante:

1. conocerá y aplicará las destrezas lingüísticas necesarias para desenvolverse en situaciones cotidianas de comunicación en la lengua meta;
2. aplicará correctamente el vocabulario y las estructuras gramaticales presentadas en clase;
3. conocerá y aplicará las estructuras gramaticales básicas para narrar oralmente y por escrito;
4. conocerá elementos de la cultura y de las costumbres sociales de otros pueblos donde se habla la lengua meta a partir de un enfoque intercultural;
5. establecerá una reflexión crítica y comparativa entre su cultura y la cultura de la lengua meta;
6. valorizará culturas diferentes a la suya y desarrollará sensibilidad y tolerancia hacia éstas;
7. usará de forma apropiada, a nivel de principiante, la tecnología de la información en la lengua meta;
8. podrá trabajar en grupo;
9. distinguirá entre fuentes de información pertinentes y no pertinentes en la preparación de sus tareas y asignaciones;
10. usará la información de forma ética para ser aprendiz independiente y saber citar las fuentes o herramientas utilizadas en la realización de una tarea.

Estrategias instruccionales

Las clases se imparten utilizando el método comunicativo que se fundamenta en la presentación de las estructuras gramaticales de la lengua a través de diálogos y situaciones calcadas del diario vivir; la repetición, la transformación y la creación a partir del modelo ofrecido; el trabajo en parejas y grupos; y la exposición a la cultura a través de expresiones artísticas y documentos auténticos del mundo francés. El curso incluye un componente de laboratorio.

Recursos mínimos disponibles o requeridos

1. Libro de texto y materiales provistos por la profesora
2. Sala de Usos Múltiples del Departamento de Lenguas Extranjeras (P 204)
3. Recursos audiovisuales y multimedios

Estrategias de evaluación

1. Todos los exámenes	40%
2. Pruebas cortas, dictados, informes orales, redacciones, trabajos de creación, y participación entre otros	20%
3. Laboratorio	30%
4. Calidad de la clase diaria	10%
Total	100%

De ser necesario, se realizará evaluación diferenciada a estudiantes con necesidades especiales.

Sistema de calificación

El sistema de calificación será A, B, C, D, F.

Política del curso

- El curso es para estudiantes matriculados; no se aceptan oyentes. Parientes o amigos que acompañen al estudiante, deberán esperar fuera del salón.
- Los estudiantes que requieran acomodo razonable, que estén inscritos en OSEI o que estén por rehabilitación vocacional deberán presentar los documentos pertinentes al inicio del semestre y comunicarse con la profesora.
- Los estudiantes candidatos a graduación deberán cumplir con todos los requisitos del curso; no gozan de privilegios especiales.
- Los estudiantes disponen de tres días calendario para adquirir el libro de texto. Pasados los tres días, perderán un punto de la nota final por cada día que asistan a clase sin libro.
- Los estudiantes deberán traer a clase, en la fecha pautada, los materiales que la profesora les haya enviado por vía electrónica. Perderán un punto de la nota final cada vez que vengan a clase sin el material requerido.
- Los celulares y computadoras deberán estar apagados y fuera de la vista para evitar distracciones. Los estudiantes perderán 10% de la nota final cada vez que dejen el celular y otros equipos electrónicos no autorizados sobre el pupitre. Asimismo perderán 10% de la nota final los estudiantes que abandonen la clase con celular en mano antes del final de la lección.
- El único dispositivo electrónico permitido en la clase es la libreta electrónica ("Tablet" o "ipad") siempre que puedan escribir manualmente sin servirse de teclado. La práctica de la escritura es uno de los ejercicios y objetivos del curso. Quienes utilicen este tipo de dispositivo deberán ocupar los asientos en las filas dispuestas por la profesora.
- La boca es el órgano de la fonación y la articulación de sonidos; no está permitido comer durante el curso.
- No consulte diccionarios de ningún tipo durante la clase. Anote sus dudas lexicales y búsquelas durante su período de estudio.
- La clase inicia con la llegada de la profesora. Las tardanzas se acumulan: tres tardanzas constituyen una ausencia.
- Las salidas del salón de clase que se prolonguen más de cinco minutos contarán como tardanza.
- Los estudiantes que habitualmente salgan de clase sin justificación perderán 10% de la nota final.
- Los estudiantes son responsables por el material cubierto y las actividades realizadas en su ausencia. No serán excusados por tareas ni trabajos asignados.
- Los estudiantes tienen el privilegio de cinco ausencias injustificadas durante el semestre. Las ausencias ulteriores deberán justificarse mediante justificante oficial (tribunal, hospital, médico, departamento, etc.). De seis a catorce ausencias los estudiantes perderán un punto de la nota final por cada ausencia sin justificar. Los estudiantes que se ausenten 15 o más veces injustificadamente obtendrán F en el curso.
- También obtendrán F en el curso los estudiantes que no asistan al laboratorio, los estudiantes que rehúsen participar en clase y los que rehúsen utilizar el francés como lengua de comunicación en clase.
- Está contemplado como deshonestidad académica el uso de internet para la entrega o exposición de trabajos y tareas. Asimismo se considera deshonestidad académica entregar o exponer trabajos y tareas

que no hayan sido realizados autónomamente. Cualquier trabajo presentado en esas condiciones será anulado y tendrá un valor de cero que contará para la nota final.

-Las reposiciones a los exámenes son un privilegio y depende del criterio de la profesora concederlas. Nunca se repondrá un examen sin justificante oficial (las cartas escritas por parientes no se consideran justificantes oficiales). A menos que la profesora decida lo contrario, las reposiciones se harán al final del semestre. Las reposiciones nunca son aplicables a las pruebas cortas. Tampoco se acepta la entrega tardía de tareas.

Bosquejo de contenido y distribución del tiempo

El bosquejo presentado corresponde al libro de texto (Entre nous, Livre de l'élève + Cahier d'activités + CD (méthode de français A1, 2015)) y presenta los elementos gramaticales y léxicos esenciales de cada lección. Documentos relacionados a aspectos de civilización y ejercicios para desarrollar la producción oral, la comprensión de textos y la escritura serán trabajados sistemáticamente en cada etapa. Para detalles, **consulte la tabla final**.

Este curso se suscribe a la Ley 51 (Acomodo razonable)

La Universidad de Puerto Rico (UPR) reconoce el derecho que tienen los estudiantes con impedimentos a una educación post secundaria inclusiva, equitativa y comparable. Conforme a su política hacia los estudiantes con impedimentos, fundamentada en la legislación federal y estatal, todo estudiante cualificado con impedimentos, tiene derecho a la igual participación de aquellos servicios, programas y actividades que están disponibles de naturaleza física, mental o sensorial y que por ello se ha afectado, sustancialmente, una o más actividades principales de la vida como lo es su área de estudios post secundarios, tiene derecho a recibir acomodos o modificaciones razonables. De usted requerir acomodo o modificación razonable en este curso, debe notificarlo al profesor sobre el mismo, sin necesidad de divulgar su condición o diagnóstico. De manera simultánea, debe solicitar a la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) de la unidad o Recinto, en forma expedita, su necesidad de modificación o acomodo razonable.

Normativa sobre discrimen por sexo y género en modalidad de violencia sexual

“La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluido el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante se ve afectado o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de la Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja”.

POLÍTICA Y PROCEDIMIENTO PARA EL MANEJO DE SITUACIONES DE DISCRIMEN POR SEXO O GÉNERO EN LA UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO:

La Universidad de Puerto Rico, como institución de educación superior y centro laboral, protege los derechos y ofrece un ambiente seguro a todas las personas que interactúan en ella, ya sea a estudiantes, empleados, contratistas o visitantes. Por tanto, se promulga la política con el fin de promover un ambiente de respeto a la diversidad y los derechos de los integrantes de la comunidad universitaria, Cert. 107 (2021-2022) JG, Política y procedimientos para el manejo de situaciones de discrimen por sexo o género en la Universidad de Puerto Rico. Se establece un protocolo para el manejo de situaciones relacionadas con las siguientes conductas prohibidas: discrimen por razón de sexo, género, embarazo, hostigamiento sexual, violencia sexual, violencia doméstica, violencia en cita y acecho, en adelante, «las conductas prohibidas», en el ambiente de trabajo y estudio.

Integridad académica

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como

la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias de conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente. Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido y en línea deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger y no compartir su contraseña con otras personas.

Plan de contingencia en caso de emergencia

En caso de surgir una emergencia o interrupción de clases, su profesora se comunicará por correo electrónico institucional para coordinar la continuidad del ofrecimiento del curso.

Bibliografía de apoyo

- Abbadie, C. et al., (2003) *L'expression française écrite et orale*, Grenoble : PUG, 244 p.
- Arrivi, M. (1997) *Bescherelle : La conjugaison pour tous*. Paris : Hatier.
- Beaulieu, Ch., (2005), *Exercices de grammaire* (Niveau A1), Paris : Didier, 240 p.
- Boulet, R. et al., (2003), *Grammaire expliquée du français (niveau débutant) : exercices*, Paris : Cle International, 192 p.
- Grevisse, M., (1969) *Précis de grammaire française*. Paris : Duculot, 291 p.
- Laygues, B., (2003) *Évitez de dire « Dites plutôt »*. Paris : Dicos d'or.
- Loiseau, Y. et Mérioux, R. (1997) *Exercices de grammaire française*, Cahier débutant, Paris: Didier/Hatier, 160 p.
- Niquet, G. (2003) *Écrire avec logique et clarté, expression écrite et orale*, Paris : Hatier, 79 p.
- Poisson-Quinton, S. et al. (2003) *Grammaire expliquée du français (niveau débutant)*, Paris : Cle International, 160 p.
- Rougerie, A. (1995), *Trouver le mot juste, Expression orale et écrite*, Paris : Hatier, 79 p.

Diccionarios

- Colin, Jean-Paul. *Dictionnaire des Difficultés du français*. col. Les Usuels du Robert. Paris : Le Robert, 1994.
- Dictionnaire de la langue française* : <http://213.161.194.55/mediadico-tv5/asp/dicoweb.asp>
- Le dictionnaire multifonction (site TV5) : <http://dictionnaire.tv5.org/>
- Le Petit Robert*, Paris: Éditions Le Robert.
- Le Robert Micro /Langue Française* (1998), Paris : Les usuels du Robert Poche.
- Médiadico : <http://www.mediadico.com/sommaire.asp>
- LINTERN@UTE *Encyclopédie* – Lengua francesa: sinónimos, temas, usos, tipos de palabras: <http://www.linternaute.com/dictionnaire/fr>
- Langue française* – Gramática, ortografía, conjugaciones, vocabulario, etimología, diccionario e índice, preguntas de francés variadas: <http://www.langue-fr.net/>

Recursos en línea

<http://french.about.com>

Página de interés para consultación de vocabulario y gramática en general. Cuenta además con motores de búsqueda, foros de discusión y artículos.

<http://www.lepointdufle.net/>

Le point du FLE – Página que recoge una gran gama de recursos para el francés lengua extranjera.

www.liberation.fr - www.lemonde.fr - www.figaro.fr

Libération, Le Monde, Le Figaro. Periódicos en formato electrónico : Fuente de artículos sobre la actualidad francesa e internacional.

<http://www.la-conjugaison.fr/>

La Conjugaison – Más de 8000 verbos franceses con sus conjugaciones, reglas y ejercicios.

<http://grammaire.reverso.net/>

La Grammaire Interactive Softissimo – Motor de búsqueda, respuestas a sus preguntas sobre ortografía y gramática; tests de gramática, etc.

<http://www.ccdmd.qc.ca/fr/>

CCDMD – Página del Centro de desarrollo de material didáctico de Quebec, con una gama variada de recursos para estudiantes con dificultades de redacción.

	Cours	Laboratoire
1	Introduction <u>Présentation du cours [syllabus]</u>	Introduction 1
	UNITÉ 1 :	AIMER APPRENDRE
2	Découverte (18-21) <ul style="list-style-type: none">• Parler des expériences d'apprentissage• Les loisirs et savoir-faire• Les différents types de formation	Introduction 2
3	Grammaire (22-23) <ul style="list-style-type: none">• Passé composé (être/ avoir)• La négation au passé composé	Regards culturels (30-31)
4	Grammaire (24-25) <ul style="list-style-type: none">• Exprimer réactions et émotions• Pronoms COI	Activités du laboratoire
5	Grammaire (26-27) <ul style="list-style-type: none">• Donner son avis• Expression de la cause	Activités du laboratoire
6	Lexique (28) <ul style="list-style-type: none">• Activités, mode d'apprentissage, l'appréciation, verbe APPRENDRE	Activités du laboratoire
7	TÂCHE LIBRE	Tâche 1 ou 2 (32)

8	Révision Unité 1	Tâche 1 ou 2 (32)
9	Examen 1 (Unité 1)	Révision Unité 1

	UNITÉ 2 : BIENVENUE CHEZ MOI !	
10	Découverte (34-37) <ul style="list-style-type: none"> • Le logement, les pièces et meubles d'une maison • Exprimer ses goûts sur le style d'une pièce 	Évaluation Unité 1
11	Grammaire (38-39) <ul style="list-style-type: none"> • Le comparatif • Le superlatif 	Évaluation Unité 1
12	Grammaire (40-41) <ul style="list-style-type: none"> • Le pronom Y • Les prépositions de lieu 	Regards culturels (46-47)
13	Grammaire (42-43) <ul style="list-style-type: none"> • Expressions lexicales (maison/meubles) • L'accord des adjectifs de couleurs (rappel) 	Activités du laboratoire
14	Lexique (44) <ul style="list-style-type: none"> • Types de logement, Meubles et objets • les pièces de la maison, trouver un logement 	Activités du laboratoire
15	TÂCHE LIBRE	Tâche 1 ou 2 (48)
16	Révision Unité 2	Tâche 1 ou 2 (48)
17	Examen 2 (Unité 2)	Révision Unité 2

	UNITÉ 3 : J'Y ÉTAIS	
18	Découverte (50-53) <ul style="list-style-type: none"> • Parler des périodes/ événements historiques • Parler de ses souvenirs des événements historiques vécus 	Évaluation Unité 2
19	Grammaire (54-55) <ul style="list-style-type: none"> • L'Imparfait • Marqueurs du présent et du passé (1) 	Évaluation Unité 2
20	Grammaire (56-57) <ul style="list-style-type: none"> • Expressions continuité/ discontinuité temporelles • La subordonnée avec QUAND 	Regards culturels (62-63)
21	Grammaire (58-59) <ul style="list-style-type: none"> • Adjectifs Indéfinis (quelques, plusieurs, etc.) • Pronoms Indéfinis (la plupart, etc.) 	Activités du laboratoire
22	Lexique (60) <ul style="list-style-type: none"> • Les événements historiques. • Décrire des émotions, évolution de la société 	Activités du laboratoire
23	TÂCHE LIBRE	Tâche 1 ou 2 (64)

	UNITÉ 4 :	RÉCITS DE VIE
24	Découverte (66-69) <ul style="list-style-type: none"> • Français et Françaises célèbres • Moments et étapes de la vie 	Tâche 1 ou 2 (64)
25	Grammaire (70-71) <ul style="list-style-type: none"> • Passé composé vs Imparfait • Marqueurs du présent et du passé (2) 	Activités du laboratoire
26	Grammaire (72-73) <ul style="list-style-type: none"> • Être en train de + INFINITIF • Expressions pour interagir 	Regards culturels (78-79)
27	Grammaire (74-75) <ul style="list-style-type: none"> • Pronoms Relatifs (Rappel : qui, que, où) 	Activités du laboratoire
28	Lexique (76) <ul style="list-style-type: none"> • Moments et étapes de la vie • Marqueurs du présent et du passé 	Activités du laboratoire
29	TÂCHE LIBRE	Tâche 1 ou 2 (80)
30	Révision Unité 3	Tâche 1 ou 2 (80)
31	Révision Unité 4	Révision Unité 3
32	Examen 3 (Unités 3 & 4)	Révision Unité 4

33	FILM 1/2	Évaluation Unité 3 & 4
34	FILM 2/2	Évaluation Unité 3 & 4

	UNITÉ 5 :	SPORT ET SANTÉ AU FUTUR
35	Découverte (92-95) <ul style="list-style-type: none"> • Le sport et la santé • Les parties du corps 	Discussion du film
36	Grammaire (96-97) <ul style="list-style-type: none"> • L'Impératif (Rappel) • Décrire ses douleurs 	Discussion du film
37	Grammaire (98-99) <ul style="list-style-type: none"> • Le futur simple • Marqueurs du futur 	Regards culturels (104-105)
38	Grammaire (100-101) <ul style="list-style-type: none"> • Expression d'hypothèse (1) : (si + présent, futur) • Degrés de certitude 	Activités du laboratoire
39	Lexique (102) <ul style="list-style-type: none"> • Sports, corps, santé et nouvelles technologies 	Activités du laboratoire
40	TÂCHE LIBRE	Tâche 1 ou 2 (106)

	UNITÉ 6 :	AVEC PLAISIR
41	Découverte (108-111) <ul style="list-style-type: none"> • Transports publics en France • Savoir-vivre en France (comparer pays d'origine) 	Tâche 1 ou 2 (106)
42	Grammaire (112-113) <ul style="list-style-type: none"> • L'expression de l'obligation et de l'interdiction • L'expression du conseil et des sentiments 	Activités du laboratoire
43	Grammaire (114-115) <ul style="list-style-type: none"> • Le conditionnel présent • Donner un conseil 	Regards culturels (120-121)
44	Grammaire (116-117) <ul style="list-style-type: none"> • Demander un service ou la permission • Accepter ou refuser 	Activités du laboratoire
45	Lexique (118) <ul style="list-style-type: none"> • La politesse, écrire un mail, Savoir-vivre • Verbes : prêter, emprunter, rapporter, rendre 	Activités du laboratoire
46	TÂCHE LIBRE	Tâche 1 ou 2 (122)
47	Révision Unité 5	Tâche 1 ou 2 (122)
48	Révision Unité 6	Révision Unité 5
49	Examen 4 (Unités 5 & 6)	Révision Unité 6

	UNITÉS 7 (& 8):	VIVRE AUTREMENT (& AU TRAVAIL !)
50	Découverte (124-127) <ul style="list-style-type: none"> • Le lexique de la consommation • Le lexique de l'environnement • Les changements de notre mode de vie 	Évaluation Unités 5 & 6
51	Grammaire (128-129) <ul style="list-style-type: none"> • Les adjectifs qualificatifs • La place de l'adjectif 	Évaluation Unités 5 & 6
52	Grammaire (130-131) <ul style="list-style-type: none"> • Les adjectifs et pronoms démonstratifs 	Regards culturels (136-137)
53	Grammaire (132-133) <ul style="list-style-type: none"> • L'expression du but et de la cause 	Activités du laboratoire
54	Lexique (134) <ul style="list-style-type: none"> • La consommation, l'écologie, le vivre ensemble 	Activités du laboratoire
55	Grammaire (144-145) <ul style="list-style-type: none"> • Le souhait • La négation 	Tâche 1 ou 2 (138)

56	Grammaire (146-147) • L'hypothèse (au conditionnel)	Tâche 1 ou 2 (138)
57	TÂCHE LIBRE	Activités du laboratoire
58	Révision Unité 7	Activités du laboratoire
59	Révision Unité 8	Révision Unité 7
60	Examen 5 (Unité 7 & 8)	Révision Unité 8
		Évaluation Unités 7 & 8
		Évaluation Unité 7 & 8